



Revision des Bundesgesetzes über die Wehrpflichtersatzabgabe (WPEG): Kurzinformation über Inhalte und Konsequenzen (Beilage zur Aufgebotsmappe J1)

Der Bundesrat hat die Änderungen des WPEG auf den 1. Januar 2010 in Kraft gesetzt. Änderungen, welche für alle Kdt für das Diensttagemanagement von Belang sind, werden in der Folge aufgezeigt:

- Erhöhung der Mindestabgabe von CHF 200.– auf CHF 400.–. Beibehaltung des Ansatzes von 3 Prozent auf dem Reineinkommen.
- Streichung der 3-Tage-Regel beim Militärdienst, wonach die halbe Ersatzabgabe bereits nach Leistung von 3 Diensttagen zum Tragen kommt. Neu muss **mehr als die Hälfte** des im Jahr obliegenden Militärdienstes geleistet werden, um eine Reduktion von 50 Prozent zu erhalten. Konkret gilt ab dem 1.1.2010 folgende Regelung:

Diensttage-Soll von 19 WK-Tagen:

Bis und mit 9 geleistete Dienstage	=	1/1 (volle) Wehrpflichtersatzabgabe
Ab 10 bis 15 geleistete Dienstage	=	1/2 (halbe) Wehrpflichtersatzabgabe
Ab 16 geleistete Dienstage	=	keine Wehrpflichtersatzabgabe

Gemäss Artikel 24 Absatz 5 MDV gelten Ausbildungsdienste als bestanden, wenn die Absenzen an Einzeltagen höchstens 20 Prozent der vollen Dauer an anrechenbaren Diensttagen gemäss Militärischem Aufgebotstableau betragen. Diese Weisung wird auch bei der Beurteilung der Ersatzpflicht entsprechend angewandt. Die Neuregelung wirkt sich erstmals bei der Ersatzabgabeveranlagung im Jahr 2011 für nicht oder nicht vollständig geleistete Dienstleistungen des Jahres 2010 aus.

- Für Angehörige von Betriebsdetachementen (Betr Det) gilt ab dem 1.1.2010 ebenfalls eine neue Regelung. Basis dafür ist der Artikel 9 der revidierten MDV. Dieser legt fest, dass Angehörige von Betr Det pro Jahr statt 19, nur 10 Dienstage zu leisten haben. Da die AdA der Betr Det «Dienst à la carte» leisten können, kommt der Artikel 24 Absatz 5 MDV bei der Beurteilung der Ersatzabgabepflicht nicht zur Anwendung. Die AdA der Betr Det unterliegen ab dem 1.1.2010 folgender Regelung:

Diensttage-Soll von 10 WK-Tagen (nur AdA von Betr Det):

Bis und mit 5 geleistete Dienstage	=	1/1 (volle) Wehrpflichtersatzabgabe
Ab 6 bis 9 geleistete Dienstage	=	1/2 (halbe) Wehrpflichtersatzabgabe
10 geleistete Dienstage	=	keine Wehrpflichtersatzabgabe

Angehörige der Armee, die aus **militärischen** Gründen (vorzeitig) aus einer Dienstleistung entlassen werden oder diese nur teilweise absolvieren, sind auf den Diensttagemeldungen entsprechend zu kennzeichnen und es ist eine schriftliche Begründung beizulegen.

- Ab dem 1.1.2010 werden für verschobene Dienstleistungen bezahlte Wehrpflichtersatzabgaben nur bei **erfüllter Gesamtdienstleistungspflicht** rückerstattet. Rückerstattungsanträge nach altem Recht (Rückerstattung nach vollständiger Dienstnachholung) sind daher unbedingt bis am 31.12.2009 bei den kantonalen Wehrpflichtersatzbehörden geltend zu machen.

AdA, erhalten pro 50 bisher geleistete Dienstage eine Reduktion von 10 %. AdA, welche mehr als 500 Militärdienstage geleistet haben, erhalten somit eine 100 %-ige Reduktion der Ersatzabgabe. **Im Interesse der betroffenen AdA, ersuchen wir Sie, dem Diensttagemanagement vermehrte Aufmerksamkeit zu schenken und die Aufgebote so zu planen, dass die AdA ihre Ausbildungsdienstpflicht ordentlich erfüllen können.**

K. Rieder, Chef WPE ESTV



Révision de la loi fédérale sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir (LTEO): Information succincte sur le contenu et les conséquences (annexe pour la serviette de mise sur pied J1)

Le Conseil fédéral a fixé au 1^{er} janvier 2010 l'entrée en vigueur des modifications de la LTEO. Les modifications importantes pour tous les cdt concernant la gestion des jours de service, sont précisées ci-dessous:

- Augmentation de la taxe d'exemption de CHF 200.– à CHF 400.– au minimum. Le taux de 3 pour cent sur le revenu net est maintenu.
- Suppression de la règle des 3 jours pour le service militaire, selon laquelle la moitié de la taxe est due dès l'accomplissement de 3 jours de service déjà. Désormais, **plus de la moitié** des jours de service doivent être accomplis au cours de l'année pour bénéficier d'une réduction de 50 pourcent. Concrètement, la réglementation suivante est applicable dès le 1.1.2010:

CR de 19 jours à accomplir:

9 jours et moins de service accomplis	=	1/1 taxe d'exemption (entière)
De 10 à 15 jours de service accomplis	=	1/2 taxe d'exemption (moitié)
Dès 16 jours de service accomplis	=	pas de taxe d'exemption

Selon l'art. 24, al. 5, OOMi, les services d'instruction sont considérés comme accomplis lorsque les jours d'absence isolés ne dépassent pas le 20 % de la durée totale des jours de service imputables selon le tableau militaire de convocation. Cette règle est aussi applicable pour l'examen de l'assujettissement. La nouvelle réglementation s'applique pour la première fois dès l'année de taxation 2011 pour les services qui, en 2010, n'ont pas été accomplis ou qui ne l'ont été que partiellement.

- Pour les membres des détachements d'exploitation (dét exploit), une nouvelle réglementation est aussi applicable à partir du 1.1.2010 sur la base de l'art. 9 de l'OOMi révisée. Celui-ci indique que des membres des dét exploit doivent effectuer un service annuel de seulement 10 jours au lieu de 19. Puisque les militaires des dét exploit peuvent effectuer du «service à la carte», l'art. 24, al. 5, OOMi n'est pas applicable pour l'examen de l'assujettissement. La règle suivante est applicable dès le 1.1.2010 pour les militaires des dét exploit:

Service annuel de 10 jours à accomplir (seulement pour les militaires des dét exploit):

5 jours et moins de service accomplis	=	1/1 taxe d'exemption (entière)
De 6 à 9 jours de service accomplis	=	1/2 taxe d'exemption (moitié)
10 jours de service accomplis	=	pas de taxe d'exemption

Les militaires licenciés d'un service (avant la fin) pour des raisons **militaires** ou qui n'accomplissent le service qu'en partie, doivent être désignés en conséquence sur les communications de jour de service et une justification écrite doit être jointe.

- À partir du 1.1.2010, les taxes d'exemption payées en raison de services renvoyés ne seront remboursées qu'une fois la **durée totale des services obligatoires accomplie**. Celui qui veut faire valoir son droit au remboursement selon l'ancien droit (remboursement après remplacement complet du service) doit donc impérativement adresser sa demande jusqu'au 31.12.2009 aux autorités cantonales de la taxe d'exemption de l'obligation de servir.

Les militaires bénéficient d'une réduction de 10 % par tranche de 50 jours de service accomplis. Les militaires qui ont accompli au moins 500 jours de service bénéficient ainsi d'une réduction de 100 % de leur taxe. **Dans l'intérêt des militaires concernés, nous vous demandons d'accorder une attention accrue concernant la gestion des jours de service et de planifier les convocations de façon à ce les militaires puissent accomplir correctement leur service d'instruction obligatoire.**

K. Rieder, Chef TEO AFC



Revisione della legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO): Opuscolo su contenuti e le conseguenze (allegato alla cartella di chiamata in servizio J1)

Il Consiglio federale ha fissato per il 1° gennaio 2010 l'entrata in vigore delle modifiche della LTEO. Le modifiche più importanti per la gestione dei giorni di servizio di tutti i cdt sono illustrate come segue:

- aumento dell'importo minimo della tassa da CHF 200.– a CHF 400.–. Mantenimento dell'aliquota del 3 per cento del reddito netto;
- soppressione della «regola dei 3 giorni», in base alla quale già dopo 3 giorni di servizio militare è dovuta la metà della tassa d'esenzione. D'ora in poi occorre aver prestato **più della metà** dei giorni di servizio nel corso dell'anno per beneficiare di una riduzione del 50 per cento. Concretamente a partire dal 1° gennaio 2010 si applicherà la seguente regola:

Giorni di servizio prestati su 19 giorni di CR:

Fino a 9 giorni di servizio prestati	=	1/1 (piena) tassa d'esenzione dall'obbligo militare
Da 10 a 15 giorni di servizio prestati	=	1/2 (metà) tassa d'esenzione dall'obbligo militare
Da 16 giorni di servizio prestati	=	nessuna tassa d'esenzione dall'obbligo militare

Secondo l'articolo 24 capoverso 5 OOPSM i servizi d'istruzione sono considerati compiuti quando la somma dei singoli giorni di servizio mancanti ammonta al 20 per cento al massimo del totale dei giorni di servizio computabili conformemente all'affisso di chiamata in servizio militare. Questa regola è altresì applicabile all'esame dell'assoggettamento. La nuova regolamentazione sarà applicata per la prima volta nel 2011 nel quadro della tassazione relativa alla tassa d'esenzione per i servizi non prestati o non completamente prestati nel 2010;

- dal 1° gennaio 2010 anche ai militari incorporati in un distaccamento d'esercizio (dist eser) si applica una nuova regolamentazione fondata sull'articolo 9 della riveduta OOPSM. Essa stabilisce che i militari incorporati in un dist eser devono prestare solo 10 giorni di servizio all'anno invece di 19 giorni. Dato che i militari dei dist eser possono prestare servizio «à la carte», non si applica l'articolo 24 capoverso 5 OOPSM nell'esame dell'assoggettamento. Da 1° gennaio 2010 i militari dei dist eser sono sottoposti alla seguente regola:

Giorni di servizio prestati su 10 giorni di CR (unicamente militari dei dist eser):

Fino a 5 giorni di servizio prestati	=	1/1 (piena) tassa d'esenzione dall'obbligo militare
Da 6 a 9 giorni di servizio prestati	=	1/2 (metà) tassa d'esenzione dall'obbligo militare
10 giorni di servizio prestati	=	nessuna tassa d'esenzione dall'obbligo militare

I militari licenziati (anticipatamente) dal servizio per ragioni **militari** o che assolvono il servizio solo parzialmente, devono essere coerentemente indicati nelle notificazioni dei giorni di servizio. Inoltre, occorre allegare una motivazione scritta;

- dal 1° gennaio 2010 la tassa d'esenzione pagata per un servizio spostato è rimborsata solo dopo il raggiungimento del **totale obbligatorio di giorni di servizio**. Pertanto le domande di rimborso secondo il vecchio diritto (rimborso a seguito di piena sostituzione di servizio) devono essere imperativamente presentate entro il 31 dicembre 2009 presso le Amministrazioni cantonali della tassa d'esenzione dall'obbligo militare.

I militari ricevono una riduzione del 10 per cento ogni 50 giorni di servizio prestati. Pertanto i militari che hanno prestato oltre 500 giorni di servizio militare beneficeranno di una riduzione del 100 per cento della tassa d'esenzione.

Nell'interesse dei militari, vogliate prestare maggior attenzione alla gestione dei giorni di servizio e programmare le chiamate in servizio in modo da consentire ai militari di adempiere regolarmente il loro obbligo di prestare servizio d'istruzione.

K. Rieder, Capo TEO AFC

AFC
Kurt Rieder
Eigerstrasse 65
3003 Berne
Tél. +41 31 322 74 53, Fax +41 31 322 71 67
kurt.rieder@estv.admin.ch
www.estv.admin.ch